



CORDLESS NIBBLER 20V PMKA 20-Li A1

(RO)

MAȘINĂ DE TĂIAT TABLĂ, CU ACUMULATOR 20 V

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(DE) (AT) (CH)

AKKU-KNABBER 20 V

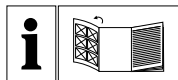
Originalbetriebsanleitung

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН НАГЕР 20 V

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 359201_2110



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

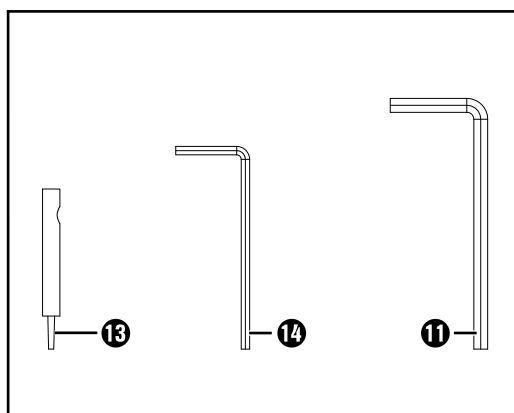
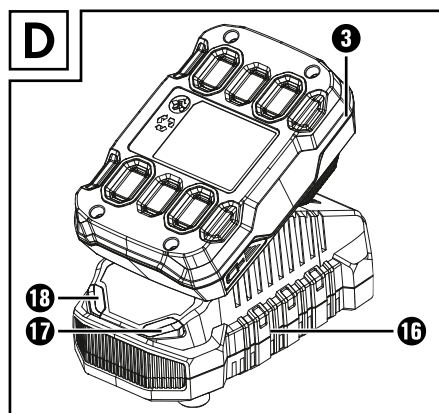
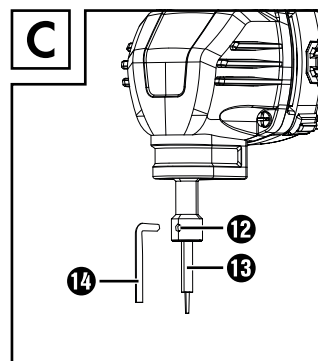
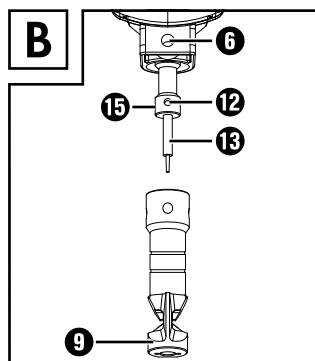
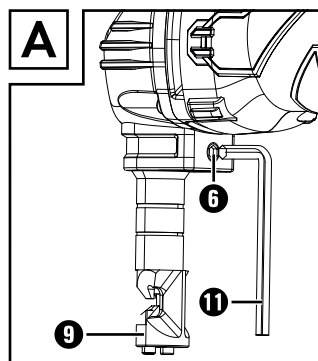
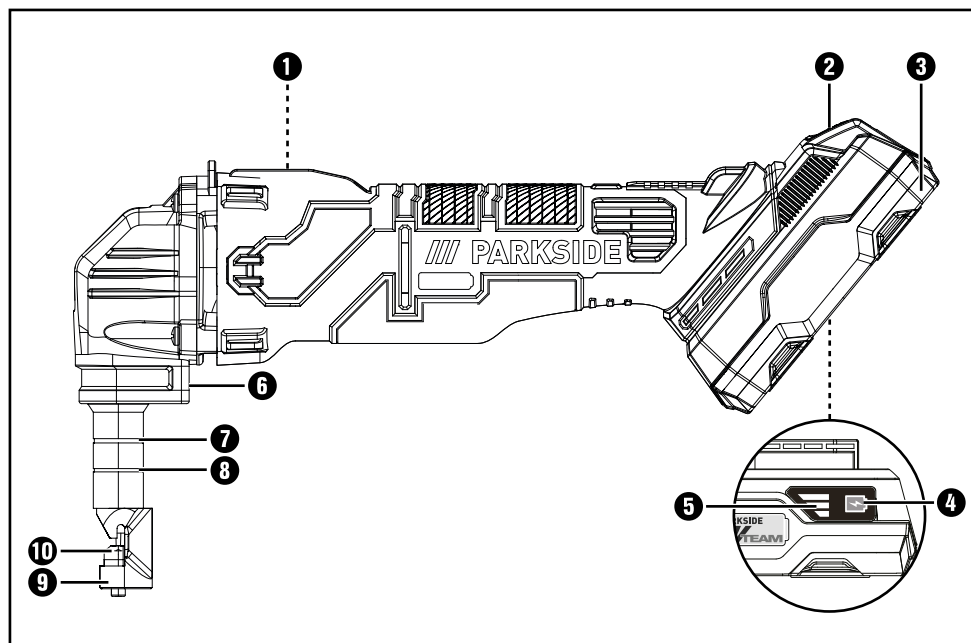
BG

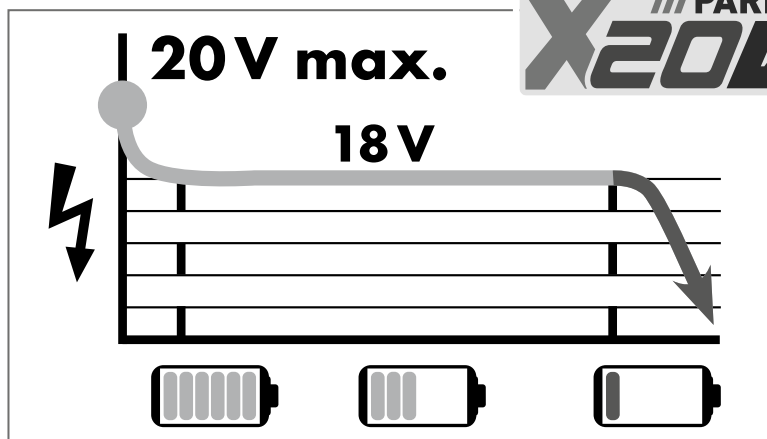
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	15
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A

Cuprins

Introducere	2
Utilizarea conform destinației	2
Dotare	2
Furnitura	2
Date tehnice	2
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	3
1. Siguranța zonei de lucru	3
2. Siguranța electrică	4
3. Siguranța persoanelor	4
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	5
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulatori	5
6. Service	6
Indicații de siguranță pentru mașina de tăiat tabla	6
Accesorii/aparate auxiliare originale	6
Indicații de siguranță pentru încărcătoare	7
Înainte de punerea în funcțiune	7
Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. D)	7
Introducerea/scoaterea setului de acumulatori	8
Verificarea nivelului acumulatorului	8
Modificarea poziției suportului de matriță (a se vedea fig. A)	8
Grosimea permisă a materialului	8
Montarea și demontarea știftului crestă și a suportului de matriță (a se vedea fig. B + C)	8
Punerea în funcțiune	9
Pornirea/oprirea	9
Lubrifierea	9
Procesul de tăiere	9
Decupaje	9
Întreținerea și curățarea	9
Garanția Kompernass Handels GmbH	9
Service-ul	11
Importator	11
Eliminarea	11
Declarația de conformitate originală	12
Comandarea unui acumulator de schimb	13
Comanda telefonică	13

MAȘINĂ DE TĂIAT TABLĂ, CU ACUMULATOR 20 V PMKA 20-Li A1

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este adecvat pentru tăierea tablei de oțel și a tablei de aluminiu. Acest aparat este destinat exclusiv uzului privat, în spații uscate. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației.

Dotare

- ❶ Comutator PORNIT/OPRIȚ
- ❷ Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- ❸ Set de acumulatori*
- ❹ Tastă nivel acumulator
- ❺ LED indicator acumulator
- ❻ Șurub cu cap hexagonal înecat
- ❼ Canal de măsurare de 1,6 mm
- ❽ Canal de măsurare de 1,2 mm
- ❾ Suport de matriță
- ❿ Matriță
- ⓫ Cheie hexagonală
- ⓬ Șurub cu cap hexagonal înecat
- ⓭ Știft crestă

- ⓯ Cheie hexagonală
- ⓰ Portsculă
- ⓱ Încărcător rapid (a se vedea fig. D)*
- ⓲ Led roșu de control al încărcării (a se vedea fig. D)
- ⓳ Led verde de control al încărcării (a se vedea fig. D)

Furnitura

- 1 mașină de tăiat tablă, cu acumulator 20 V
- 2 știfturi crestate (1 premontat)
- 2 chei hexagonale
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Tensiune nominală 20 V $\equiv$ (curent continuu)

Numărul de curse la ralanti (min.⁻¹) 1400 p/min.

Puterea de tăiere max./grosimea max. a materialului în aluminiu
2,5 mm (200 N/mm²)
oțel
1,6 mm (400 N/mm²),
1,2 mm (600 N/mm²),
0,8 mm (800 N/mm²)

Raza min. de tăiere interior = 40 mm
exterior = 50 mm

Lățimea tăieturii 5 mm

Acumulator PAP 20 A3*

Tip LITIU-ION
Tensiune nominală 20 V $\equiv$ (curent continuu)
Capacitate 4 Ah
Celule 10

Încărcător rapid pentru acumulator PLG 20 A3*

INTRARE/Input

Tensiune nominală 230-240 V ~ 50 Hz
(curent alternativ)

Consum nominal 120 W

Siguranță (internă) 3,15 A 

IEȘIRE/Output

Tensiune nominală	21,5 V --- (curent continuu)
Curent nominal	4,5 A
Durată de încărcare	cca 60 min.
Clasa de protecție	II/□ (izolare dublă)

* ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL NU SUNT INCLUSE ÎN FURNITURĂ

Valoarea emisiei de zgomot

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 62841. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic:

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 71,2 \text{ dB (A)}$
Incertitudine	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$
Incertitudine	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Purtați echipament de protecție auditivă!

Valorile totale ale vibrațiilor

(suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 62841:

Tăierea tablelor	$a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$
Incertitudine	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

INDICAȚIE

- Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE!

- Emisiile de vibrație și zgomot pot varia față de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.

⚠️ AVERTIZARE!

- Este necesară stabilirea de măsuri de siguranță pentru protejarea utilizatorului bazate pe evaluarea expunerii la vibrații pe durata condițiilor de utilizare efective (în acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare – de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

⚠️ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice alimentate cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Siguranța electrică

- a) Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum sunt cele ale conductelor, caloriferelor, aragazelor și frigiderelor. În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, există un risc de electrocutare crescut.
- c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Fierți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare. Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru uzul în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.

- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- h) Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări. Acționarea cu neatenție poate provoca răniri grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați nicio sculă electrică al cărei comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele capului atașabil sau de a pune scula electrică deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice și capetele atașabile. Verificați funcționalitatea ireproșabilă a componentelor mobile, dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea sculei electrice solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați sculele electrice, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulatori

- a) Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu.
- c) Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.

- e) Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil și pot provoca incendiu, explozie sau pericol de rănire.
- f) Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea ridicate. Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza o explozie.
- g) Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara domeniului de temperaturi indicat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperaturi admis poate distruge acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!
Nu încărcați niciodată baterii care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.

6. Service

- a) Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) Nu realizați niciodată lucrări de întreținere la acumulatorii deteriorați. Orice fel de lucrări de întreținere la acumulatori trebuie efectuate numai de către producător sau centre de service autorizate.

Indicații de siguranță pentru mașina de tăiat tabla

- Țineți scula ferm.
- Asigurați piesa de prelucrat impecabil.
- Nu apropiați mâinile de piesele în mișcare.
- Marginile și așchiile piesei de prelucrat sunt ascuțite. Purtați mănuși. Pentru prevenirea rănilor se recomandă, de asemenea, purtarea de încălțăminte cu talpă groasă.
- Nu amplasați scula pe așchiile piesei de prelucrat. În caz contrar se poate ajunge la defectare și disfuncționalități ale sculei.
- Nu lăsați scula nesupravegheată cât timp este în funcțiune. Utilizați scula numai cu suport manual.
- Asigurați întotdeauna stabilitatea. În cazul utilizării sculei în locuri situate la înălțime, asigurați-vă că nu staționează persoane sub acestea.
- Evitați contactul cu știftul crestă, matrița sau piesa de prelucrat imediat după prelucrare, deoarece piesele sunt încă foarte fierbinți și pot cauza arsuri ale pielii.
- Evitați tăierea cablurilor electrice. Aceasta poate cauza accidente grave prin electrocutare.

Accesorii/aparate auxiliare originale

- Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare, respectiv a căror prindere este compatibilă cu aparatul.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de PARKSIDE. Acest lucru poate provoca electrocutare și incendiu.

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolurile cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii nesupravegheați.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

⚠️ AVERTIZARE!

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.

⚠️ ATENȚIE!

- ◆ Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ O listă actuală privind compatibilitatea acumulatorilor poate fi consultată la www.Lidl.de/Akku.

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. D)

⚠️ PRECAUȚIE!

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.

INDICAȚIE

- Intervalul recomandat al temperaturii ambiante pentru utilizarea cu scule și baterii este situat între -5 °C și 50 °C.
- Nu încărcați setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatul de depozitare trebuie să fie răcoros și uscat, cu o temperatură ambiantă între 0 °C și 50 °C.

- ◆ Introduceți setul de acumulatori ③ în încărcătorul rapid 16 (a se vedea fig. D).
- ◆ Introduceți ștecărul în priză. Ledul de control 17 luminează roșu.
- ◆ Ledul verde de control 18 semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori ③ este pregătit de utilizare.

⚠ ATENȚIE!

- ◆ Dacă ledul roșu de control **17** clipește, atunci setul de acumulatori **3** este supraîncălzit și nu poate fi încărcat.
- ◆ Dacă ledul roșu de control și ledul verde de control **17** **18** clipeșc simultan, atunci setul de acumulatori **3** este defect.

- ◆ Introduceți setul de acumulatori **3** în aparat.
- ◆ Deconectați încărcătorul timp de minimum 15 minute între procesele succesive de încărcare. În acest scop, scoateți ștecărul din priză.

Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori

- ◆ Permiteți fixarea setului de acumulatori **3** în mâner.

Scoaterea setului de acumulatori

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare **2** și scoateți setul de acumulatori **3**.

Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului **4** (a se vedea și imaginea principală). Nivelul, respectiv puterea reziduală, sunt afișate de ledul indicator al acumulatorului **5** după cum urmează:
ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare
ROȘU = nivel scăzut de încărcare – încărcăți acumulatorul

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de a efectua orice lucru la dispozitiv, opriți-l și scoateți bateria.

Modificarea poziției suportului de matriță (a se vedea fig. A)

Poziția matriței poate fi ajustată la 360°. Sunt presetate patru poziții de lucru cu permutări de 90°. Pozițiile de lucru se pot regla după cum urmează:

- ◆ Desfaceți șurubul cu cap hexagonal înecat **6** cu cheia hexagonală livrată **11**.
- ◆ Rotiți suportul de matriță **9** în poziția de lucru dorită, astfel încât orificiul suportului de matriță **9** să fie orientat spre șurubul cu cap hexagonal înecat **6**.
- ◆ Strângeți din nou șurubul cu cap hexagonal înecat **6** cu cheia hexagonală livrată **11**.
- ◆ Rotiți ușor suportul de matriță **9** pentru a verifica dacă se află în poziția corectă.

Grosimea permisă a materialului

Capacitatea max. de tăiere depinde de calitatea și rezistența materialului. Canalul de măsurare **7** și **8** al suportului de matriță **9** este calibrul de grosime pentru grosimea de tăiere admisă. Nu tăiați niciodată materiale cu grosimi care depășesc grosimile indicate în datele tehnice.

Montarea și demontarea știftului crestă și a suportului de matriță (a se vedea fig. B + C)

- ◆ Pentru demontarea știftului crestă **13** și a suportului de matriță **11** desfaceți șurubul cu cap hexagonal înecat **6** utilizând cheia hexagonală livrată **9**.
- ◆ Scoateți suportul de matriță **9** de pe aparat.
- ◆ Desfaceți șurubul cu cap hexagonal înecat **12** cu cheia hexagonală livrată **14** pentru a scoate apoi știftul crestă **13** din portsculă **15**.
- ◆ Pentru montare introduceți noul știft crestă livrat **13** în portsculă **15**, astfel încât orificiul știftului crestă **13** să fie orientat spre șurubul cu cap hexagonal înecat **12**.
- ◆ Strângeți șurubul cu cap hexagonal înecat **12** pentru a fixa știftul crestă **13**.

- ◆ Ghidați și reintroduceți suportul de matriță **9** în aparat cu ajutorul portsculei **15**.
- ◆ Rotiți suportul de matriță **9** în poziția de lucru dorită, astfel încât orificiul suportului de matriță **9** să fie orientat spre șurubul cu cap hexagonal înecat **6**.
- ◆ Strângeți din nou șurubul cu cap hexagonal înecat **6** cu cheia hexagonală livrată **11**.
- ◆ Rotiți ușor suportul de matriță **9** pentru a verifica dacă se află în poziția corectă.

Punerea în funcțiune

Pornirea/oprirea

Pornirea aparatului

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **1** în poziția „0”.

Oprirea aparatului

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **1** în poziția „I”.

Lubrifierea

- ◆ Aplicați ulei de motor obișnuit pe linia de tăiere pentru prelungirea durabilității știftului crestă **13** și a matriței **10**. Acest aspect este deosebit de important la tăierea aluminiului.

Procesul de tăiere

- ◆ Poziționați aparatul în unghi drept (90°) față de piesa de prelucrat pe durata procesului de prelucrare.
- ◆ Deplasați aparatul prin apăsarea fină pe direcția de tăiere.

Decupaje

Pentru decupajele interioare este nevoie de o gaură mai mare de 22 mm pentru introducerea suportului de matriță **9**.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Înainte de toate lucrările la aparat opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte ulei sau unsori.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Aparatul trebuie depozitat în condiții optime în locuri răcoroase și uscate.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Pentru pachetele de acumulatori din gama X 12 V și X 20 V Team se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare.

Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 359201_2110 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 359201_2110.

⚠️ AVERTIZARE!

- **Lucrările de reparație a aparatelor trebuie efectuate numai la centrele de service sau de către electricieni calificați și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- **Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare.** Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

Service-ul

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 359201_2110

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Eliminarea



Ambalajul este compus din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la puncte de reciclare ecologică.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Înainte de eliminare, scoateți acumulatorii din aparat. Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente.

Informații privind posibilitățile de eliminare a sculelor electrice/setului de acumulatori scoase din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Declarația de conformitate originală

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
(2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descrise anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Denumirea tipului mașinii: mașină de tăiat tablă, cu acumulator 20 V PMKA 20-Li A1

Anul de fabricație: 02-2022

Număr de serie: IAN 359201_2110

Bochum, 12.01.2022



Semi Uguzlu
- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea unui acumulator de schimb

Dacă doriți să comandați un acumulator de schimb pentru aparatul dvs., aveți posibilitatea de a comanda comod pe internet, la www.kompernass.com sau telefonic.

Este posibilă epuizarea rapidă a acestui articol din cauza stocului limitat.



INDICAȚIE

- În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb. În acest caz contactați linia directă de service.

Comanda telefonică

RO Service România Tel.: 0800896637

În vederea prelucrării rapide a comenzii dvs., în cazul tuturor cererilor pregătiți numărul de articol (IAN 359201_2110) al aparatului dvs. Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de fabricație sau pe coperta acestor instrucțiuni.

Съдържание

Въведение	16
Употреба по предназначение	16
Оборудване	16
Окомплектовка на доставката	16
Технически данни	16
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	17
1. Безопасност на работното място	18
2. Електрическа безопасност	18
3. Безопасност на хората	18
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	19
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	20
6. Сервиз	20
Указания за безопасност за резачка за ламарина	21
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	21
Указания за безопасност за зарядни устройства	21
Преди пускането в експлоатация	22
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. Г)	22
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	22
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	22
Промяна на позицията на държача на матрицата (вж. фиг. А)	23
Допустима дебелина на материала	23
Монтаж и демонтаж на щифта с насечка и държача на матрицата (вж. фиг. Б и В)	23
Пускане в експлоатация	23
Включване/Изключване	23
Смазване	23
Процес на рязане	23
Изрези	24
Поддръжка и почистване	24
Гаранция	24
Сервизно обслужване	26
Вносител	26
Предаване за отпадъци	27
Оригинална декларация за съответствие	28
Поръчка на резервна акумулаторна батерия	29
Поръчка по телефона	29

АКУМУЛАТОРЕН НАГЕР 20 V PMKA 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за рязане на стоманена и алуминиева ламарина. Уредът е разрешен единствено за лична употреба в сухи помещения. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност.

Оборудване

- 1 Превключвател за включване/изключване
- 2 Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- 3 Акумулаторен пакет*
- 4 Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 5 Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- 6 Винт с вътрешен шестостен
- 7 Жлеб за измерване 1,6 mm
- 8 Жлеб за измерване 1,2 mm
- 9 Държач на матрицата
- 10 Матрица
- 11 Шестостенен ключ
- 12 Винт с вътрешен шестостен
- 13 Щифт с насечка

- 14 Шестостенен ключ
- 15 Държач на инструмента
- 16 Бързозарядно устройство (вж. фиг. Г)*
- 17 Червен контролен светодиод за зареждането (вж. фиг. Г)
- 18 Зелен контролен светодиод за зареждането (вж. фиг. Г)

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен нагер 20 V
- 2 щифта с насечка (1 предварително монтиран)
- 2 шестостенни ключа
- 1 ръководство за потребителя

Технически данни

Номинално напрежение	20 V --- (постоянен ток)
Брой ходове на празен ход (min^{-1})	1400 p/min
Производителност на рязане/Макс. дебелина на материала при	алуминий 2,5 mm (200 N/mm ²) стомана 1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Мин. радиус на рязане	вътрешен = 40 mm външен = 50 mm
Ширина на следата от рязане	5 mm
Акумулаторна батерия PAP 20 A3*	
Тип	ЛИТИЕВО-ЙОННА
Номинално напрежение	20 V --- (постоянен ток)
Капацитет	4 Ah
Клетки	10

Бързозарядно устройство за акумулаторната батерия PLG 20 A3*

ВХОД/Input

Номинално напрежение	230–240 V ~ 50 Hz (променлив ток)
Номинална консумация	120 W
Предпазител (вътрешен)	3,15 A 

ИЗХОД/Output

Номинално напрежение 21,5 V ---
(постоянен ток)

Номинален ток 4,5 A

Продължителност на зареждане около 60 min

Клас на защита II/□ (двойна изолация)

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА

Стойност на шумовите емисии

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на

Ниво на звуковото налягане $L_{PA} = 71,2 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Носете антифони!

Сумарни стойности на вибрациите

(векторна сума от трите посоки) определени съгласно EN 62841:

Рязане на ламарини $a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.

- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито. Употребата на годен за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструменти за настройка или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.

- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба. Невнимателно боравене може да доведе за части от секунда-та до тежки наранявания.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че функционирането на електрическия инструмент да е нарушено. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя. Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичанецият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия. Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

е) Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури. Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

ж) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

Указания за безопасност за резачка за ламарина

- Дръжте стабилно инструмента.
- Фиксирайте правилно обработвания детайл.
- Дръжте ръцете си далече от въртящи се части.
- Ръбовете и стружките на обработвания детайл са остри. Носете ръкавици. За предпазване от наранявания се препоръчва също носене на обувки с дебели подметки.
- Не поставяйте инструмента върху стружките на обработвания детайл. В противен случай са възможни повреждане и неправилно функциониране на инструмента.
- Не оставяйте инструмента да работи без наблюдение. Използвайте инструмента само като го държите в ръка.
- Винаги заемайте стабилна позиция. При употреба на инструмента на разположени на високо работни места се уверете, че отдолу не стоят хора.
- Избягвайте да докосвате щифта с насечка, матрицата или обработвания детайл непосредствено след обработка, защото тези части все още са много горещи и могат да причинят кожни изгаряния.
- Избягвайте прерязване на електрически кабели. Това може да доведе до тежки злополуки поради токов удар.

Оригинални принадлежности/допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя, респ. чийто захват е съвместим с уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE. Използването им може да доведе до токов удар и пожар.

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ♦ Това зарядно устройство може да зарежда само следните батерии: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ♦ Актуален списък на съвместимите акумулаторни батерии ще намерите на www.lidl.de/Akku.

Преди пускането в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. Г)

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите, респ. поставите акумулаторния пакет от, респ. в зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

- Препоръчителният диапазон на околната температура при използване с инструменти и батерии е между -5 °C и 50 °C.
- Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 °C и 50 °C.
- ♦ Поставете акумулаторния пакет **3** в бързо-зарядното устройство **16** (вж. фиг. Г).
- ♦ Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод за зареждането **17** свети червено.
- ♦ Зеленият контролен светодиод за зареждането **18** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет **3** е готов за експлоатация.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ♦ Ако червеният контролен светодиод за зареждането **17** мига, акумулаторният пакет **3** е прегрял и не може да се зареди.
- ♦ Ако червеният и зеленият контролен светодиод за зареждането **17** **18** мигат заедно, акумулаторният пакет **3** е повреден.
- ♦ Поставете акумулаторния пакет **3** в уреда.
- ♦ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство за минимум 15 минути. За целта изключете щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет

- ♦ Акумулаторният пакет **3** трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет

- ♦ Натиснете бутона за деблокиране **2** и извадете акумулаторния пакет **3**.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ♦ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състояние на акумулаторната батерия **4** (вж. също основната фигура). Състоянието, респ. остатъчната мощност, се показва от светодиодния индикатор за акумулаторната батерия **5**, както следва:
 ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
 ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
 ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди да извършите каквато и да е работа по устройството, изключете го и извадете батерията.

Промяна на позицията на държача на матрицата (вж. фиг. А)

Позицията на матрицата може да се премества на 360°. Предварително са зададени четири работни позиции с изместване 90°. Работните позиции могат да се настройват, както следва:

- ◆ Развийте винта с вътрешен шестостен **6** с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ **11**.
- ◆ Завъртете държача на матрицата **9** в желаната работна позиция, така че съответният отвор в държача на матрицата **9** да сочи към винта с вътрешен шестостен **6**.
- ◆ Затегнете отново винта с вътрешен шестостен **6** с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ **11**.
- ◆ Чрез леко въртене проверете дали държачът на матрицата **9** се намира в неговата правилна позиция.

Допустима дебелина на материала

Максималният капацитет на рязане зависи от качеството и здравината на материала. Жлебове за измерване **7** и **8** на държача на матрицата **9** служат като калибър за допустима дебелина на рязане. Никога не режете дебелини на материала, по-големи от посочените в техническите данни.

Монтаж и демонтаж на щифта с насечка и държача на матрицата (вж. фиг. Б и В)

- ◆ За демонтаж на щифта с насечка **13** и държача на матрицата **9** развийте винта с вътрешен шестостен **6** с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ **11**.
- ◆ Издърпайте държача на матрицата **9** от уреда.
- ◆ Развийте винта с вътрешен шестостен **12** с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ **14** и след това извадете щифта с насечка **13** от държача на инструмента **15**.

- ◆ За монтаж поставете включения в окомплектовката на доставката нов щифт с насечка **13** в държача на инструмента **15**, така че отворът в щифта с насечка **13** да сочи към винта с вътрешен шестостен **12**.
- ◆ Затегнете винта с вътрешен шестостен **12**, за да закрепите щифта с насечка **13**.
- ◆ Вкарайте и поставете държача на матрицата **9** отново в уреда посредством държача на инструмента **15**.
- ◆ Завъртете държача на матрицата **9** в желаната работна позиция, така че съответният отвор в държача на матрицата **9** да сочи към винта с вътрешен шестостен **6**.
- ◆ Затегнете отново винта с вътрешен шестостен **6** с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ **11**.
- ◆ Чрез леко въртене проверете дали държачът на матрицата **9** се намира в неговата правилна позиция.

Пускане в експлоатация

Включване/Изключване

Включване на уреда

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** в позиция „0“.

Изключване на уреда

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** в позиция „I“.

Смазване

- ◆ Нанесете обикновено машинно масло върху линията на рязане, за да удължите издръжливостта на щифта с насечка **13** и матрицата **10**. Това е особено важно при рязане на алуминий.

Процес на рязане

- ◆ По време на процеса на обработка дръжте уреда под прав ъгъл (90°) спрямо обработвания детайл.
- ◆ Движете уреда с лек натиск по посоката на рязане.

Изрези

При вътрешни изрези е необходим по-голям от 22 mm отвор за поставяне на държача на матрицата 9.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и издърпвайте щепсела от контакта.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазочни греси.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- В случай на продължително съхранение на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

За акумулаторните пакети на серия X 12 V и X 20 V Team получавате 3 години гаранция от датата на закупуване.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или прспроизводствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **359201_2110**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- Смяната на щепсела или мрежовия кабел трябва да се извършва винаги от производителя на уреда или неговия сервиз. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 359201_2110

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Извадете акумулаторните батерии от уреда преди предаване за отпадъци. Дефектни или употребени акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/EC. Върнете акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащ тази услуга събирателен пункт.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба електрически инструменти/излязъл от употреба акумулаторен пакет.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Оригинална декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)
(2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Типово обозначение на машината: Акумулаторен нагрев 20 V PMKA 20-Li A1

Година на производство: 02-2022

Сериен номер: IAN 359201_2110

Бохум, 12.01.2022 г.



Семи Угузлу
- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервна акумулаторна батерия

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия за вашия уред по интернет на уеб сайт www.kompernass.com или по телефона.

Поради ограниченото количество запас този артикул може да бъде разпродаден в рамките на кратко време.



УКАЗАНИЕ

- ▶ В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия на сервиза.

Поръчка по телефона

 България Тел.: 00800 111 4920

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (IAN 359201_2110) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или на заглавния лист на това ръководство.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	32
Ausstattung	32
Lieferumfang	32
Technische Daten	32
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	33
1. Arbeitsplatzsicherheit	33
2. Elektrische Sicherheit	34
3. Sicherheit von Personen	34
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	35
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	35
6. Service	36
Sicherheitshinweise für Knabber	36
Originalzubehör/-zusatzgeräte	36
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	37
Vor der Inbetriebnahme	37
Akku-Pack laden (siehe Abb. D)	37
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	38
Akkuzustand prüfen	38
Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A)	38
Zulässige Materialstärke	38
Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C)	39
Inbetriebnahme	39
Einschalten/Ausschalten	39
Schmierung	39
Scheidvorgang	39
Ausschnitte	39
Wartung und Reinigung	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	42
Importeur	42
Entsorgung	42
Original-Konformitätserklärung	43
Ersatz-Akku-Bestellung	44
Telefonische Bestellung	44

AKKU-KNABBER 20 V PMKA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Stahlblech und Aluminiumblech geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ EIN-/AUS-Schalter
- ➋ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➌ Akku-Pack*
- ➍ Taste Akkuzustand
- ➎ Akku-Display-LED
- ➏ Innensechskantschraube
- ➐ Meßnut 1,6 mm
- ➑ Meßnut 1,2 mm
- ➒ Matrizenhalter
- ➓ Matrize

- ➓ Sechskantschlüssel
- ➏ Innensechskantschraube
- ➐ Kerbstift
- ➑ Sechskantschlüssel
- ➒ Werkzeughalter
- ➓ Schnell-Ladegerät (siehe Abb. D)*
- ➏ Rote Ladekontroll-LED (siehe Abb. D)
- ➐ Grüne Ladekontroll-LED (siehe Abb. D)

Lieferumfang

- 1 Akku-Knabber 20 V
- 2 Kerbstifte (1 vormontiert)
- 2 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufhubzahl (min ⁻¹)	1400 p/min
Schnittleistung/Materialstärke max. in	
	Aluminium
	2,5 mm (200 N/mm ²)
	Stahl
	1,6 mm (400 N/mm ²),
	1,2 mm (600 N/mm ²),
	0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. Schnittradius	Innen = 40 mm Außen = 50 mm
Schneidspurbreite	5 mm

Akku PAP 20 A3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 71,2 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte

(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Scheiden von Blechen	$a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Knabber

- Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
- Sichern Sie das Werkstück einwandfrei.
- Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
- Die Kanten und Späne des Werkstücks sind scharf. Tragen Sie Handschuhe. Zur Verhütung von Verletzungen ist es auch empfehlenswert, dick beschulte Schuhe zu tragen.
- Legen Sie das Werkzeug nicht auf die Späne des Werkstücks. Anderenfalls kann es zu Beschädigung und Funktionsstörungen des Werkzeugs kommen.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur mit Handhaltung.
- Achten Sie stets auf sicheren Stand. Vergewissern Sie sich bei Einsatz des Werkzeugs an hochgelegenen Arbeitsplätzen, dass sich keine Personen darunter aufhalten.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Kerbstifts, der Matrize oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil die Teile noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.
- Vermeiden Sie das Durchtrennen von elektrischen Kabeln. Dies kann zu schweren Unfällen durch elektrischen Schlag führen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. D)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 °C und 50 °C.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **3** in das Schnell-Ladegerät **16** (siehe Abb. D).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **17** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **18** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **3** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **17** blinken, dann ist der Akku-Pack **3** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **17** **18** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **3** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **3** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/ entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **3** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **2** und entnehmen Sie den Akku-Pack **3**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **4** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **5** wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A)

Die Matrizenposition ist um 360° verstellbar. Es sind vier Arbeitspositionen mit 90° Versatz vorgegeben. Die Arbeitspositionen lassen sich wie folgt einstellen:

- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11**.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter **9** in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter **9** zur Innensechskantschraube **6** zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11** wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes drehen des Matrizenhalters **9**, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

Zulässige Materialstärke

Die max. Schnittkapazität ist abhängig von der Materialgüte und -festigkeit.

Die Meßnut **7** und **8** am Matrizenhalter **9** dient als Dickenlehre für die zulässige Schneiddicke. Schneiden Sie niemals größere als in den Technischen Daten angegebene Materialstärken.

Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C)

- ◆ Zur Demontage von Kerbstift **13** und Matrizenhalter **9** lösen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11**.
- ◆ Ziehen Sie den Matrizenhalter **9** vom Gerät ab.
- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **12** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **14**, um den Kerbstift **13** anschließend aus dem Werkzeughalter **15** zu entnehmen.
- ◆ Zur Montage setzen Sie den neuen mitgelieferten Kerbstift **13** in den Werkzeughalter **15** ein, so dass die Bohrung im Kerbstift **13** zur Innensechskantschraube **12** zeigt.
- ◆ Ziehen Sie die Innensechskantschraube **12** fest, um den Kerbstift **13** zu befestigen.
- ◆ Führen und setzen Sie den Matrizenhalter **9** wieder über den Werkzeughalter **15** in das Gerät ein.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter **9** in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter **9** zur Innensechskantschraube **6** zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11** wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes drehen des Matrizenhalters **9**, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

Inbetriebnahme

Einschalten/Ausschalten

Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** in die Position „0“.

Gerät ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** in die Position „I“.

Schmierung

- ◆ Tragen Sie handelsübliches Maschinenöl auf die Schnittlinie auf, um die Standzeit von Kerbstift **13** und Matrice **10** zu verlängern. Dies ist besonders wichtig beim Schneiden von Aluminium.

Scheidvorgang

- ◆ Halten Sie das Gerät während des Bearbeitungsvorgangs im rechten Winkel (90°) zum Werkstück.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät mit sanften Druck in Schneidrichtung.

Ausschnitte

Bei Innenausschnitten wird eine Bohrung größer 22 mm zum Einsetzen des Matrizenhalters **9** benötigt.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 359201_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359201_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

! WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359201_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Knabber 20 V PMKA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 02-2022

Seriennummer: IAN 359201_2110

Bochum, 12.01.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich** Tel.: 0820 201 222
- CH Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 359201_2110) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versiunea informațiilor · Актуальность информации · Stand der Informationen:
01 / 2022 · Ident.-No.: PMKA20-LiA1-012022-1

IAN 359201_2110